

NĂM THỨ 30
Số 5582
Ngày thứ sáu
11 Junin 1987
Ngày mùng 3
tháng năm (Thiếu)
NAM DINH-SƯU

Giới thiệu: NGUYỄN-VĂN-CUẢ
Mỗi báo xin từ tiền trước cho
Ông Nguyễn-Văn-Cuả.
Gởi bài về cho Ông Lâm-Văn-Nguyễn.
XUẤT BẢN HẰNG NGÀY
BÁO QUAN 57, Rue Lucretin Mossard, 57 SAIGON
Chủ-nhiệm: LÂM-VĂN-NGŨ
Giá Báo
Một năm: 12500
Sáu tháng: 6 50
Ba tháng: 3 50
Mỗi số: 0 04

MỘT CUỘC PHÒNG-VĂN QUAN TÔNG-TRƯỜNG
BỘ THUỘC ĐỊA MARIUS MOUTET
Ủy-ban điều-tra thuộc-địa
sẽ làm việc thế nào?

SỰ THIẾT ỦY-BAN ĐIỀU-TRA CHỈ LÀ ỦY-BAN
KHẢO KHÉT THỜI
Vậy thì không cần gì phải lập đoàn, tổ-chức
cuộc hội-hiệp ôn-ào để soi sáng hay
trình điều chỉ-dẫn cho chúng tôi

Báo l'Impartial - ra ngày hôm
sau - đăng một bài mà báo
cố gắng - của phòng-văn xin
bên Pháp mọi giờ. Bài ấy là
một cuộc phỏng-vấn quan Tổng-
Trường bộ thuộc-địa Marius de
- Ayba điều-tra về thuộc-địa.

Một nhà quan sát trưởng bộ
sẽ làm công việc được Guizot
xem xét cả quang-cảnh một đêm
người lập nên trước-phong khách
bộ thuộc-địa, và sẽ phải bước lên
mà nhào rỗng - như của các
trình tiết để vận động mà lại
cũng làm là những người ấy.

Đã vậy, họ cũng có thể nói
sẽ đi chung theo một bộ đảng
lý luận về một số vấn đề như
đề nghị trong những ngày tiếp theo,
và người ta cũng có thể đi tiếp
chung hướng mà đảng lại nghĩ
về những thành án đôn điền
cũng không nghĩ đến lý thuyết
đúng của người cầm quyền hiện
tại.

Những tiếng cười, những cái
lăn tay mồm hay cũng, những
ngay nhau để là những bài viết
không ngừng Nhượng quyền
nhưng nhảm. Công nhân sẽ làm
nói nhỏ đó tịch nhục hệ phải-lên-
huy hại - đây là một vấn đề phải
thiết lập ra.

Những mảnh lời nhắc nhở nhau
luôn luôn không ngừng:
- Anh, anh sẽ nói như thế ...
tôi sẽ can-định ... rồi anh lại thêm
như vậy ...

Tiếng nói họ tạo nên tiếng ồn
áo.
Mặc dù các sự xao xuyến ấy, quan
Tông-trường vẫn thấy - nhiều người
một bộ tịch bình-đẳng - đáng
trở ngại. Làm sao quan-điền sự thay
đổi quan trọng của một tiếng
đồng hồ tiếp chuyện như thế?

Đàng sau báo viết, miếng văn
trọng cuối - vậy, quan Tông-
Trường đưa tay chào.
- Thứ quan Tông-trường, tôi
chỉ cần nói. Mà tôi cũng là một
người xin việc, tôi muốn xin ông
cho biết quan-niệm ông đối với
Ủy-ban điều-tra thuộc-địa.

Ông hỏi thì hơi bất-thình-thình
mặt cười. Đầu vậy, tôi cũng trả
bàn-bàn cười dịp để thanh-miên
đổi mặt với tôi, bởi vì tôi nhiều
nhề em ở thuộc-địa đến-giải-
sẽ cả những người của các điều-
tra này. Người ta tìm thấy các
mạng lưới mà là tuyên-nhận của
các cuộc lợi lộc và bạo-động này.

Ông hỏi tôi nói, tôi muốn
nhờ ông nói trước hơn hết là sự
hoà-bình. Sự liên lạc của tôi
với ông quyền lợi riêng của các
nhân vật và không có một nhân
hướng gì hẳn hản cho những
hướng lĩnh mà ở đây chỉ ông thì
hỏi.

Ông J. L. d'Aligre lại thêm rằng:
Nhờ ông nói với tôi trong cương
vị của một người làm việc mà
cho tôi nói nhiều thì sẽ sự ràng
ràng của một cái ý muốn cho thấy
bởi một cái trí tưởng tượng sáng
không luôn cần cơ theo một việc
làm.

BÓN XEM NGÀY MẤY
Phụ-nữ
nhỉ-dông
(Nơi trường ba)

MỘT VỤ GIẾP RẤT QUÁI

Haitên lạ mặt
vào cướp chùa
Linh - sơn (Rạch-
giã) Baria

Một 4 giờ chiều ngày 6 Junin
1987 có 2 người lạ mặt đi đến
Linh - sơn kêu la chưa (kêu)
giãn cả 2 tên Đạ, đốp Chên
và đốp Cáy tới lại đánh khỏa bỏ
tên này. May đây đốp Cáy thoát
khỏi cảnh xuống bể sau lưng
một cách ổn đàng, một người đến
còn thể hiện. Trước đó, tên này
về cách trục kiện về việc búa
quốc (Procedure civile) bị bắt
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này

Chánh-phủ dự định
cho các Nam - quan
được hưởng khoản
phụ - cấp chức - vụ

Trước đây, theo ý quan Toàn-
quyền, quan người Thống - sử
đề - ký (Tousleux) đã đề- nghị
láng lừng cho các Nam-quan
tới 60 phần 100.

Nhân được báo-đảng nói, quan
Toàn - quyền của ông xem xét lại
vết ký - việc của ông trước cho
Nam - quan cũng không hẳn
hướng đến công-vụ Đề-ký, mà
có tính - hướng của ông công-vụ
đề - ký. Nhưng mà ông công-vụ
đề - ký.

Nhưng, trong thời kỳ chuyển
đổi, các Nam-quan được hưởng
khoản phụ-cấp này, tuy thế
không còn phải được hưởng
kém.

Một cái dấu hiệu của cuộc
PHỤC-HƯNG KINH-TẾ

Mười hai năm nay
người Nam-kỳ xài
bao nhiêu xe hơi
mới?

Table with 2 columns: Year and Number of cars. Data points include 1975: 468, 1976: 809, 1977: 926, 1978: 827, 1979: 543, 1980: 487, 1981: 281, 1982: 119, 1983: 32, 1984: 145, 1985: 300, 1986: 489, 1987: 490.

CÁCH THƯ A KIẾN

Những đọc-giã báo của L. T. T. V.
cố phớt lờ những người có cơ sở
luận án (thommes d'actes), bởi
vậy chỉ biết cách thư kiện mà.
Mỗi báo vận lồng như chỉ một
cái viết trên báo này một
cái viết trên báo này một
cái viết trên báo này một
cái viết trên báo này một
cái viết trên báo này một

A - Cách thư kiện về
một bộ môn-quốc

Chánh-phủ kiến anam phải tuân
theo Bộ Luật Tư Pháp
(Code de Procedure Civile Fran-
coise) về sự thủ tục ký kết.
Tên này kiến anam phải tuân
theo Bộ Luật Tư Pháp
(Code de Procedure Civile Fran-
coise) về sự thủ tục ký kết.

Nội về đơn khởi kiện
(Des requetes introductives
Finistance)

Đúng 6 giờ sáng hôm sau 6
Junin, người bị bắt gặp nói về
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này

Nội về một cái môn công-
nghiệp và văn mạt thì số lên

Trong họ cũng có sự thay đổi
trong họ cũng có sự thay đổi
trong họ cũng có sự thay đổi
trong họ cũng có sự thay đổi
trong họ cũng có sự thay đổi

Nội về Tham Quyền
(De La Competence)

Những tin tức về hành chính
(Tribunaux de Territoire), những
tin tức về hành chính
(Tribunaux de Territoire), những
tin tức về hành chính
(Tribunaux de Territoire), những
tin tức về hành chính
(Tribunaux de Territoire)

Mọi điều kiện (chính-
sắc làm loan chẳng?)

Theo báo "Vulcan" (L'Indochine)
rất sớm, tôi biết nay ở miền
Tây-bang một Hội đồng phụ
tổng đã nhiều lần họp và cũng
đã nhiều lần họp và cũng
đã nhiều lần họp và cũng
đã nhiều lần họp và cũng
đã nhiều lần họp và cũng

Nhớ XEM
Lời ban đưa
ngưa rất kỳ

Nơi trường sáu

TIN THÊM VỀ CÁI QUÁI TƯỢNG TRONG
SỰ MỀ TỈN

Đùng thướt ngủ để bắt xà Thở

Dần dần đã phá được hai tảng đười và lấy
được nhiều khi-giỏi - Xà Thở chỉ còn một tảng
trên để trừ và có hai con đười thời - Sau khi
đùng thướt ngủ về hội, Thở bị cầm con một
hôm - Vợ Thở chếm người tuấn bị thương

Nam-dinh - Tiếp với tin 6
hôm qua chiều hôm 6 Junin, việc
chánh-trung sự là Nguyễn-xuân
Mạnh đã bắt một người kỳ lạ
đang đứng ngoài (đường)
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này

Lãnh chức

Theo nghị-định của quan Thống-
độc Nam-kỳ đề ngày 6 Junin 1987:
- Những từ - sinh được nghị
thuyết lĩnh Đông-pháp, sinh
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này
đồng hồ 2 tên này, tên này

Theo nghị-định của quan Thống-
độc Nam-kỳ đề ngày 7 Junin 1987

Ông hỏi tôi nói, tôi muốn
nhờ ông nói trước hơn hết là sự
hoà-bình. Sự liên lạc của tôi
với ông quyền lợi riêng của các
nhân vật và không có một nhân
hướng gì hẳn hản cho những
hướng lĩnh mà ở đây chỉ ông thì
hỏi.

Nhớ XEM
Lời ban đưa
ngưa rất kỳ

Nơi trường sáu

Nhớ XEM
Lời ban đưa
ngưa rất kỳ

Nơi trường sáu

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gói cho bòn-quần, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quần sẽ tính cho một phần học-hồng 5%

PHÊ BÌNH VĂN - CHƯƠNG

THI-SĨ TÂN-ĐÀ NG.-KHẮC-HIỆU

(BÀI DIỄN-THUYẾT Ở HỘI KHUYẾN HỌC NAM-KY BÙI TỐI 4 MARS 1937)

Của Hàn-thơ Nguyễn Văn-Lãng.

Tiếp theo - Phụng-trưởng Văn-chương -

Một vài ông bạn đồng nghiệp, mới đây có đăng tin rằng lời giới thiệu xin về quan Toàn-quyền Brévié cấp cho ông Nguyễn-khắc-hiệu một số lương-bổng; mà cuộc diễn thuyết này, mục đích là muốn làm cho ông Brévié chú ý đến lời xin đó.

Xin lời các bạn đồng-nghiệp! Tôi không thể không thưa với các bạn rõ ràng i tin đó là tin đơn sai.

Đầu có viết trong báo France-Indochine Hân-thi, một bài nói về tình cảnh nhà thi-sĩ Tân-Đà hiện nay, nhưng lời không hề gọi riêng một là đơn sai cho ông Brévié. Cuộc nói chuyện này, ngoài-giá sự vui lòng được cùng các nhà tri thức các bậc nam thanh nữ tú có một đây, mà đem câu văn hay, đem người văn giỏi đi cùng nhà, cũng vậy không có một mục-đích nào khác cả. Gần nay, ông Tân-Đà có nhiều lời như buồn bực vì hoàn-cảnh.

Nếu lúc này, ông có một ý dấy, được thầy các bà, các cô, các ngài vì cái tên ông mà đến đây có vẻ nặng nằng thán một như hôm nay, thì vui lòng cho ông biết hay!

Ông Tân-Đà sinh năm 1888, đến nay đã 49 tuổi, quê ở làng núi Tân, sông Đà, tỉnh Khê-thượng, huyện Hải-huyện Sơn-Tây. Vì do lấy biệt hiệu là Tân-Đà (Ông thân-sinh là An-Sơn), mới lại chữ ở tỉnh Ninh-Bình. Từ năm 11 tuổi tới nay, đời ông có thể chia làm ba thời kỳ:

1- Thời-kỳ làm học-trò từ năm 5 tuổi đến năm 24 tuổi (1900-1912).
2- Thời-kỳ làm mọt; từ năm 25 tuổi đến năm 32 tuổi (1913-1920).
3- Thời-kỳ ra đời làm báo, từ năm 33 tuổi (1921).

Trong ba thời kỳ ấy, cảnh ngộ và tình-hoa của vãn sĩ khác hẳn nhau.

1- Thời-kỳ làm học-sanh Sách Giáo-Mạng Lớn ông Tân-Đà tự chép chuyện mình, nói rằng: các việc từ lúc sinh ra đến năm lên 5 tuổi không nhớ; nhớ năm lên năm, học sách Kù học

ngũ ngôn thì, đã biết cầm động và câu hoa hồng phần «nữ tranh khôn lực ý lang» nghĩa là «chàng áo xanh học trò mới thi đỗ đi qua đường hoa, các cô gái đẹp chen nhau ngắm. Cái mộng lấy đàn-tai mà mua chiếc tình-yêu của người đẹp, sớm nỡ ra trong óc vãn-sĩ đến thế chăng?

Song ngoài cái tình cảm sớm phiêu động như vậy, cuộc đời lúc trẻ thơ, không có gì đáng chú ý. Cho đến năm 11 tuổi, sự học của Tân-Đà lúc mới nhóm đầu, gặp sao hay vậy. Đến năm 12 tuổi, Tân-Đà có ông anh ruột, là phó-bằng đương làm tri-huyện ở Vu-bôn, (Nam-Định) vì việc quan bị triệ-hỏi, nhân cơ ố què, là làng Khê-thượng, huyện Bất-bạt, Sơn-lý, mới đem Tân-Đà về, từ đây cho học.

Thần thể của vãn-sĩ, chỗ đó là cái may thay nhất! Nếu ông anh kia cứ như đường chánh - chức được mãi đi, thời Tân-Đà không được học một thầy có cái học thâm-thụ và cái tài tài lỗi lạc, có lẽ vãn-sĩ Tân-Đà không hẳn có ở trong văn giới hiện nay.

Sau khi nhân-cư đó mấy năm, ông anh được bổ về làm Giáo-thụ phủ Quảng-oi (Sơn-lý); rồi đi chấm rường thí hương ở Nam-Định; rồi về sung một chức ở Sơn-lý Hanoi; rồi lại về giao-thụ phủ Vinh-lương (Vinh-Yên). Trong khoảng mười mấy năm trời, sự học của Tân - Đà không có lúc nào rứt. Không chỉ những thời gian dài rộng như hội ở Phủ Quảng, phủ Vinh-lý đều là chỗ làm học ở Nam-Định, tu học ở Hanoi, Tân-Đà lúc nào cũng theo anh mà học tập.

Không chỉ trong những khi nghỉ giảng sách, lúc làm văn, mà cả đến như bữa uống nước trà, lúc ăn cơm nữa, đều chỉ những cuộc giao-dinh giảng-thu. Vì sự học của Tân-Đà có công - phu như vậy, cho nên những nghĩa-lý về Hán-văn, vãn-sĩ hiểu biết được có phần tinh-lý, không phải chỉ trong vòng sự học đề đi thi mà thôi.

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIDE

M. HEUMANN
SURTOUT EN SAIGON

TỰ-NAM 1865
SA ĐÔI ĐUÔI CUNG
THỦ THUỘC HIỆU HẠY

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Khí nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
Số 3 đường Lutten Louverture
CHODUI SAIGON

Gạch hồng tốt thương hiệu, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đá thủ màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lài. Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch hồng mới bày, đẹp lắm. Giá bán rất xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá một Bòn-hiếu sẽ gửi cho.

VỎ RA THONG THÁ
Số 1 đường Lutten Louverture - Chodui.
gần trại lính tập Ô ma

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn)

ở quảng-cáo
ban hiệu
ở trong phòng
ở các đám lễ
ở nơi hàng
STANDARD
NÉON LIGHT
88 bis rue Lagrandière
Téléphone: 20425 -- SAIGON
Đang toàn bộ Huê-kỳ - Có báo biết
Đã làm Aibert Portail
cho (Pharmacie de Da Kao)

PHÒNG CÔI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHÁI
Lương-y bản quốc-tri sĩ
Médécine libre
GIỚI CÔI MẠCH
Sốm mail de 7 h. à 10 h.
Chôu... de 10 h. à 11 h.
30, Rue provinciale 15
(gần gara xe ô-tô) GIADINH

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quản 54-56, đường Prilerrin, Saigon
R. Q. Saigon n. 61

Đầy thếp: CREDITANA-SAIGON
Đầy thếp nói: SAIGON - 21 828

Có tiền nhũn tiền TIẾT-KIỆM của há tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rớt, mỗi năm, sáu tháng lãi một lần và thạp về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra cũng được.

Công ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit Natonaux và những phần nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chú học chương.

Công ty cũng nhận lãnh ử cho hao hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái, và nhận đó về những phần nào có dự cấp về số hàng tháng hay là hàng năm.

Rhông-biết có mua hay không thì-không thì đẹp hằng số mà káo, để cho há tánh muốn đóng, xin qui vị hãy đến hội-quả hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn tiền tại k.ôn ấy.

(Vả công chuẩn khác, xin hỏi thêm h.ôn Hải)

Ban chỉ của bòn hội: LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRI-SỰ DANH-DỰ VÀ CỔ-VĂN:	BẢN TRI-SỰ VÀ QUẢN-LY:
Chủ tịch trưởng: HUYNH BINH-KHIEM (tay nghề đã từ lúc)	Chủ tịch trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI.
Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH-TRACH (đương bầu cử theo điều 24 trong điều lệ)	Giám lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VAN.
Hội viên: Dr. BAILEE DE LANGOIRAUDIERE	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI.
M. Denis LE PHAT-AN	M. ĐANG-VĂN-DÂN.
M. LUY-VĂN-LANG.	M. B. B. NG. TRUNG-VINH.
M. TRẦN-VĂN ĐÓN	M. Alexis THÁI V. LÂN
M. TRẦN-NHƯ-LÂN	M. NGUYỄN THANH-LIỆM
M. TRINH-BÌNH-THẢO	
	Thần-t. M. Paul LÊ VĂN-GIANG

CLINIQUE MÉDICALE
Cốc đường Meyer và Albert 1^{er}, tại ĐAKO (Saigon)
Téléphone: n. 888

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Es assistant en dermatologie-ophthélogie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-venéologie créée par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenérienne

Có phòng nuôi bệnh giá rẻ và phòng thường hàng mát mà êm thạnh.
Có nơi để thuốc, dầu, nước rửa, nước ối, xét vi-trùng bằng kính hiển vi. Có chỗ riêng để xét chẩn đoán và chữa bệnh bằng quang tuyền (dermo-irradiation, onde courtois).

Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đ.ôn-bà, bệnh da gần đau xương, bệnh h.ôn kinh niên.

53 = 10.000 đồng

Khi nào có việc cần cấp xin hãy nhờ ở pháp-đại-đ.ôn-nhân chuyên môn Phan-thiết chỉ sẽ đảm cho: thư kiện, uy chông, che con, gia tài, hương hỏa, ước dân. Mỗi lần chỉ tốn 5\$, nếu có làm đơn từ thì từ 10\$ tiếp lên.

Ở xa xin tới thư nói, rành và gọi mandat cho.

Monseigneur Phan-ôn-Thiết
Chủ nhiệm báo «Thế-Giới»
N. 48 Húc K.ô-lai-cư Garros Saigon.

DÂY ĐĂNG Cho các Viên-Quan

Bòn-biên có tiếp đăng hình Pháp mới giới sang các thư đây há (Acharon) cho viên-quan như Đ.ô-phi, Ph.ú, B.uyên, Cai-thống bang-nhất, bang-nhì, bang-ba. Hội-đồng địa-bat và Ban-biên Phó-Đ.ông.

Vì mỗi thứ có vài ba cái mà thôi nên Bòn-biên xin các quý ngài nào có cần dùng thì, viết thư lên cho Bòn-biên mà hỏi giá. Bòn-biên sẽ hỏi ám cho quý ngài biết.

Nếu chăm trẻ Bòn-biên bán thời phải đời có năm bảy tháng mà bòn Pháp mới có giới qua thêm

Xin qui ngài lưu ý

Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN-VĂN-COAR
87, rue Lutten-Mosard
SAIGON

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hàng nhất?
Al muốn có người bảo-chế bệnh kỹ năng các ton thuốc của các quan Đ.ô-T.ri?

VẬY XIN QUI VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE DES MARINS, 219-SAIGON

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HANH một hàng Báo ch.ê-sư, viết nước qui vị một cách mau-m.ân và vui-vé.

Thuốc mới và tốt nhất-hàng, giá lại rẻ.

Qui vị ở Lạc-Tĩnh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thì hàng, giá thuốc bình qui mới phần lại không tính 1% cước-ph.ở

CAU CHUYỆN ĐƯƠNG RỪNG

Khảo về các «Thầy Tào» ở trên Mao-ngược

Vào năm 1925 sau những buổi học, lời với vàng ném sách vở vào bàn, chạy vội ra lang Phấn lương, một lang gần ngay tỉnh lỵ Bắc-kau, xem đám ma cụ thân sinh ra ông cháu đoàn gia. Mười lang ngay đêm ấy ý, rợn rợn như người ta hết sự vạn động để kẻ qua đời khỏi sa vào địa ngục tội tam, khỏi bị những lời qui mạt, trâu, đầu ngựa oà xương, xé thịt. Cậu «buôn như chết» thực không hợp với đám ma chay trên đường rừng kia coi! Trong những đám ma chay ấy người ta chỉ thấy những phép lệ lung lùn của thầy Tào và những ông ăn uống đong đục, ăn ao, những tiếng heo kêu vì bị bắt, bị thợ huyết.

Cái buồn chỉ rõ rệt ra ở khi đám người đồng, khi các thầy Tào đi rồi, chỉ còn cho lại con cháu người cháu khản sô áo sô trong mấy gian nhà toàn cầu dốt trắng khá bay theo lang gió và trên bàn thờ ngọn đèn lệ lói như vọng hồn người đã khuất còn lén quần dẫu dây tiếc nhà, tiếc cửa. Trét phải xa bao người thân thì.

Người ta sợ những sự hauh phạt ở chốn ấy, nên cũng ít nhau thế, nhưng nếu chỉ cùng ít người, là tránh khỏi, thì có lẽ các nhà giàu sống hay chết cũng oan liệt không phải của ai. Nơi rằng nhớ các thầy cùng linh hồn người ta được siêu sinh linh độ và con cháu trong nhà khỏi phải bình chết theo thì tôi không tin, vì mặt dẫu có hiện dẫu hiện cũng là ma, mà một vài tháng sau, chúng đánh dẫu lóng đê Thần chết tôi một người con gái nhà. Nhưng nói rằng các thầy Tào là những người có phép lệ thì tôi xin nhận là đúng.

Trừ nhớ tôi còn rõ rệt, hồi ấy (năm 1925) trong ngày đêm xem đám ma ở nhà ấy tôi ai này về những lời nhỏ tôi đã gặp, nên tôi lo sợ pháp phòng thầy thầy Tào mặc áo, cầm lịch trường như Khổng-Minh trong các bản tượng nghiêm nghi, thì thố

những phép lệ lung lùn. Một bầu trời sáng rực rỡ bởi đèn, nến, đuốc. Một rãnh than đỏ, lấp lánh. Thấy Tào cùng với con cháu người bình mộ chôn đất ung dung trước trán thàng. Nhưng theo cung nhỏ như câu thầy Tào, những tiếng kiêng nấp nhằng kiêng cho tâm hồn người ta mê đi mà tâm thần bình như không có giác quan nữa.

Rồi có bọn, vắn vỏi nét mặt thần nhiên nhẹ nhàn «bạo thàng sang loãng, lười ngửa lên, tưởng chừng phép sâu vào da thịt. Người ta nói: những con dao ấy chỉ chặt một nhát là đực dồng xu!

Và một buổi chiều gió lặng (dời tức không được xem canh này) thầy Tào thả một chiếc thuyền giấy mỏng màu xuống sông Cầu. Thầy điếm tình ươ vào huyện giấy làm nhâm cung và chiếc thuyền lư đư qua giang.

1937-1925. Mười hai năm qua. Có lẽ thời gian sòa nhòa lẫn hết những sự bị hiem, nên đã 12 năm tôi chưa thấy một đám ma nào các thầy Tào giới giăng như đám ma ở nhà ông Thanh.

Hay vì các thầy ấy oan phần đồng loại người bị bặc, phần trách nên phép minh danh khứ khứ đui đi chờ không chuyển lại cho người.

Chúng tôi xin kể rõ ra đây tôn-giáo của thầy Tào đã cao độ-giá đời mới. Ném thừ một vài thế «sơn hào». Cũng như các tông ao khác, tôn-giáo thầy Tào cũng là tôn-giáo Phật giáo. Nhưng tôn-giáo ấy chỉ thành hành ở miền rừng núi. Nguyên bản là có 3-giáo khác nhau: Nho giáo, Đạo Giáo, Thích-giáo. Nho Giáo từ đời vua Phục-hy truyền lại đến đời đức Khổng-tử thì ngài mở rộng ra, nên thường gọi là đạo Khổng tử. Đạo giáo truyền lại từ đời nhà Châu, môn giáo lý là môn giáo tiên, thờ ba vị Tam-thành thầy Tào đó ở số giáo ấy. Còn Thích giáo thì từ đời Hán-minh-

Chúng nào đưa trẻ đã lớn lớn
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



HIỆU

CÒN CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc ngữ của bác-sĩ Vidal, quý Bà quý Cô muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gọi tặng

Bê truyền lại, thích là môn giáo Phật thờ ba vị Tam-báo.

Tục truyền về đời nhà Châu bên Tàu có bảo lão thọ thai 81 năm (?) mới sinh nở. Khi bụng mẹ người con đã đầy rầu tọc bực vì sanh ở góc cây môn nên lấy họ là Lý, tên là Đam tên chữ là Bá-Dương sau tu hành đạo đạo. Bá-Dương xưng là Lão tử đạo quân.

Lão tử truyền đạo giáo khắp thiên hạ. Học trò ông có ba vị xuất sắc là Thái-bao-Nguyên, Thủy-thích-thứ, Thường-thanh-Đạo-Hành-thiên-Ôn, và Ngọc-thanh-thái-Thường-lão-quân. Đạo được chân tình có tất cả 5000 pho đầu dạy người ta sửa mình luyện tính để phục lại tính tốt của trời cho. Người nói chữ Lão tử là Trang-Chủ, còn thì mỗi người truyền một cách sai lạc đi cho đến ông Trương hi Tịnh, một

Hàng «Kim-Thành»
Mua bán vàng và bạc
số 23, đường Schröder
SAIGON
Mua bạc đồng cũ
cao giá nhất

nhà ở sĩ ở núi Long hổ thuộc tỉnh Giang tây bắc giới) lập ra một phái khác và tự xưng là Trương thiên Sư. Ông thiên Sư đã lập ra giáo thầy Tào.
Giáo thầy Tào truyền sang nước ta về cuối nhà Trần và chỉ nơi biên thùy. Những khoa giáo vẫn để nguyên tiếng Tàu.
Tiểu Cao bằng có 3 phái thầy Tào.
Tổ đời phái người Nông, Tào giáo phái người Ngạc Tào sáng cùng về phái người Nông.

BỂ LANG-BƯỞNG
(Còn nữa)

CHUYỆN TRỊ BỊNH THẦN TÀI
Đã kể NGUYỄN-VĂN-TÂN, đã chữa bệnh cho anh em chúng tôi... Ông đã chữa bệnh cho anh em chúng tôi... Ông đã chữa bệnh cho anh em chúng tôi...



Cho mượn máy đánh chữ, dù thứ nhì máy



CHUYÊN-MON
Sửa máy đánh chữ, và porte plume réservoir và đồng hồ, và compteur kilométrique.
Lâm biểu hiện các loại, logiques.
Bản quan hải, Hối-tê các lang Hải-Lý

BÔNG-PHAP NGÂN-HÀNG
BƯỚC HƯỚNG ĐÓN AN CỦA CHANH PHÚ (ÁP RA NĂM 1970)
BỐ sản danh với 100.000.000 quàn

Nhàn loại 1: 120.000.000 quàn	HỜI QUẢN
Nhàn loại 2: 100.000.000 quàn	30, Bd Hussmann
Nhàn loại 3: 80.000.000 quàn	PARIS (VII ^e)
CÁI TẮC HỒ-ĐÁM, COCQUÉLIS, M. HERRÉ THION DE LA CHAUME	
1300, GCM-ĐỨC, M. PAUL BAUDOUIN	
TÊN ĐƯỢC THƯỞNG: SINGAPORE	

CHO MƯỢN TỦ-SÁT

Cỡ các tủ-sát tính mỗi phân	Thời hạn và giá tiền mượn			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 60x40x30	25,0	3,0	5,00	1,50
Trung 80x60x40	4,00	7,00	10,00	20,00
Lớn 100x80x50	7,00	10,00	15,00	30,00

HÀNG BẢO-KẾ
HIỆU
La Providence et
L'Industrielle du Nord
ONG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bảo-kế với hàng này, đều gặp lợi rất rõ rệt hai việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ về công. Xin anh em lưu-ý...

Dười bóng Phạt - đải

(Tiếp theo)
(Nói) Này em, đời ta ngày nay, có khác chi đã được lên cõi Niết-Bàn, nào mùi nhang bát ngát ấy là hương vi nồng nàn của một ai-tỉnh Ngạc-Vân; kia, còn sen trắng đẹp, có phải chàng là mẫu tuyệt bực của tấm lòng

tâm ta đã tiêu tàn hết, vì ngọn gió trần - gian hái hủ bên cạnh. Nếu em còn đểu chỉ nghĩ ngợi, lòng em không chút nào cảm thêu lời anh, thì thôi, anh định trước mặt em, từ giã dương trần...
Ngạc-Thủy. — Em xin can anh đừng đi. Trừ anh ra, em còn thiết chi đến cõi trần - gian, nhưng em nghĩ lại đời em em, còn chỉ là hoa thơm phồng 히, em thương anh trong tấm trong trí, vì tấm hồn em, trừ anh, nào đã hiến cho ai. Anh đã thừ rờ cho em, em rất cảm động vô ngần.

Thà em đi tu, còn hơn là về an ở với anh, đời ta khó nỗi tranh tiếng người đàm luận, khiến sau đây anh phải hận lòng vì em.
Vân-Anh. — Thân - mệnh anh đã ứng thuận là đó, lời bình phẩm của chúng, anh sẽ đi ngoài lại.
Luc này, ngoài vườn chùa, các ni-có đương đeo cánh hải hoa, và hát:
Đặng Thích-Ca
Cung Quan-Âm muốn vào phép màu
Ta khẩn cầu
Nghe tiếng hát vọng vọng,

Ngạc-Thủy sực nhớ mình đã đến nương tựa của Bồ-đề, năng lực đầu.
Vân-Anh. — (điều «Après toi, je n'ai plus d'amour»)
COUPLÉ
Công vi lòng anh ước ao đêm ngày
Vi anh ngắm trông cho gặp thấy em, tâm đê mọi viên Cẩm tinh, trời phạt khiến xui chuyện này
Mà em nó dẫu bặt lời của anh, anh định bày riêng Em đã quên nghĩa nặng tình thâm trao gửi Em đánh sao đê anh ngắm

REFRAIN
Trừ em ra, anh có thiết ai trên đời
Tình của anh nay đương chan chứa trong tâm lòng
Mà ngày nay duyên đã rã rời
Thâm thiết nỗi đau lòng
Mà nỗi đau em lại đê anh ngắm cay nuốt đắng
Đời vô duyên anh khổ nỗi đương một mình
Thà thếc ngay được yên ổn nơi suối vàng.
Còn đời!



Qui ngai ở Lạc-tỉnh lên Baigonghoi có đi Thủ-Đức An Nam, xin mời vào SUOI

GÒ-XOÀI

nay đã chinh đôn lại thành một cái « Tiên-canh »

NEM, CHẢ GIÒ, CHẢO GÀ v.v

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

NGUYỄN-VĂN-KHAI

Giá mỗi cuốn 2\$50

HO LẠO

Cher nên thầy tu thường mà không là đười đười, nếu đười đười là thành ra ho lao.

BÁP

Bán tại Cholon mỗi 100 kilos (ĐÓ) 735\$ 734\$ sous-sept (Tráng 7.104.7.20 Jul. Août

HỒ mỗi trăm kilos (Đ) 250\$ GỖN (lọc) mỗi 100 kilos là 21.4\$



NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG

THUỐC VIÊN FOSTER... THUỐC VIÊN FOSTER... THUỐC VIÊN FOSTER...

PILULES FOSTER

CHỮA TIỀN VÀ ĐANG QUANG

Bệnh đau mắt

ĐẾN 30 JUN LÀ HẾT HẠN

Về những đơn xin vay dài hạn dưới số 5.000 đồng

Quan Toàn-quyền Đông-pháp mới ký một nghị định ban ngày 4 Mai 1937, về những đơn xin vay dài hạn số tiền dưới 5 ngàn đồng phải gửi đến cho Directeur des Finances ở Hanoi hay Directeur du Service des prêts fonciers à Long terme trước 30 Jun 1937.

- Bae-hà, 1 chi; Kiêu-bôn, 1 chi; Sanh-ti, 2 chi; Long đóm-thảo, 1 chi; Sắc uông, Kỳ thai.

Tatbat lấy dùng bằng sơn tây, mà chôn ghèn ra nước mắt, cho dùng thuốc gì, vẫn không khỏi, cho dùng thuốc rửa mắt, cho dùng thuốc rửa mắt, cho dùng thuốc rửa mắt...

Đình-khâu lý-trung hườn

Thứ thuốc bao sấp này là một thứ thuốc rất hay. Bất luận nam phụ lão ấu, bị bệnh hàng-trệ, đương bư khi suy, hay đau xóc-hông, trạo trực môn mưa, tỷ hư vị yếu, ăn uống không tiên; hoặc sanh đau bụng yá chầy. Hoặc hay mỏi mệt, hoặc ho sô sê. Hoặc ăn đồ sống sít ngưng trệ mà sanh bệnh.

Hệ uống Đình-khâu lý-trung hườn của Nhị-Thiên-Đương vào thì thấy hết liền.

Cứ gởi thơ cho nhà thuốc :

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON

Dầu Nhị-Thiên-Đương

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, cơ thể của người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bệnh chứng, công hiệu như thần.

TRINH-THAM N° 23 TIỂU-THUYẾT

Thâm-sứ sâu chực vạn đồng bạc

Địch, giá SONG-BÌNH.

(Tạp thư)

Bởi vì có ấy, cho nên Liên có hỏi đáp: ơ Ai-luật-quân rằng: quy - hữu Ai-luật-quân à... Tiên-thiếp không có sự gì bất bình. Quy-hữu đương hỏi lời chớ đó, đầu có sự rất bình dị nữa, Tiên-thiếp cũng không cần tỏ với người. Ai-luật-quân nghe nói

cũng âm thính không nói. Ai-luật-quân nghĩ nan trong da, cư ngồi lên ghế nạm ngọc, thoát thì cái khuôn hình dẽ c ế bản viết gần bên, chàng với tay lấy khuôn hình xem rõ, Liên-có muốn cần trở lại, không cho Ai-luật-quân xem tới khuôn hình này, song Ai-luật-quân đã cầm tay khuôn hình rồi, Liên-có không thể lấy lại khuôn hình được, Ai-luật-quân xem rõ khuôn hình ấy, rồi khen ngợi mà nói rằng: trẻ gái trong lâm hình này, thiết giống trẻ gái của hiền nữ-hầu như đức; chàng

vừa nói vừa rút tay khuôn hình ra, làm cho khuôn hình rơi xuống đất liền, chàng lại đặt cái mình lưng khuôn hình lên, thì âm hình đã văng ra khỏi khuôn rồi đó, chàng lại thay bên tay hình có một gương kim có chữ, đương như một bức thư, Ai-luật-quân mượn lấy gương kim xem rồi nói rằng: cháu cha... ai để giấu tương giấy trong khuôn hình này, thật là sự quái lạ!

định chắc là thư tin bí mật của Lý cơ giấu để đó, nay Ai-luật-quân làm rách khuôn hình, thì tương giấy đã lọt vào tay Ai-luật-quân rồi, nên Ai-luật-quân biết được sự bí mật trong tương giấy này, ta sợ có điều trở ngại, Liên-có thăm nghĩ như vậy, bèn dứt tương giấy nơi tay của Ai-luật-quân đi, Ai-luật-quân chưa kịp xem rõ mấy hàng chữ trong tương giấy này, chàng ta lấy làm quái lạ và nghĩ hơn nữa, liền khi đó, Ai-luật-quân lại hỏi liên-cô rằng: hử-hử ơ... tương

giấy giấu trong khuôn hình chắc là có sự quan hệ với nữ-hầu, đầu nữ-hầu có sự quan hệ đến đầu đi nữa, cũng không nên giấu Tiên-hầu làm chi, bởi đối ta đã kết nghĩa tương tri, chẳng nên nghi ngại nhau việc gì nữa hết, vậy xin nữ-hầu trao lại tương giấy ấy, dang Tiên-hầu xem biết sự quan hệ của nữ-hầu cho tường, Tiên-hầu sẽ hết sự giúp đỡ việc này, đầu vui tro đáp lửa cũng không sợ chết.

rằng: Ai-luật-quân đã nói hết lời, lẽ nào ta giấu chàng cho được, và lại chàng là người hảo hiệp có gan đảm, bề nào chàng cũng giúp sự cho ta được, chớ chàng không? Liên-có nghĩ lại vậy rồi, bèn trao lại tương giấy cho Ai-luật-quân khi đó.

(Còn nữa)

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KỶ THƯ
ba mươi hai



CHÙA-NHỰT
18 Juin 1937

Lời báo

Chợnh-trinh chủa-nhựt tuần này...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG AUGURE
(3e épreuve)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 148 Kasutin, 48 Bakh-Mai, 120 Khru-Dân, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG AUGURE
(3e épreuve)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 78 Khru-Hoa II, 61 Bang-Van, 131 Bang-Ho II, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG AUGURE
(3e épreuve)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 93 Vang-Bi, 116 Bang-Van, 35 Tin-Vân, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG AUGURE
(3e épreuve)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 59 Popok Sath, 200 Champa Sath, 158 Heng-Hông, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 59 Popok Sath, 200 Champa Sath, 158 Heng-Hông, etc.

Quan Toàn-quyền Brevié
đời với việc dùng dầu
thầu - dầu và dầu trầu

Cây thẩu-dầu thường hay mọc ở miền núi...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH-VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH-VÔ
(Double-Event)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 5 Phi-Sơn-Hồ, 88 Soudan, 87 Hông-Lương, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH-VÔ
(Double-Event)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 102 Hông-Lương, 141 Papiilon, 140 Hông-Anh II, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 59 Popok Sath, 200 Champa Sath, 158 Heng-Hông, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 59 Popok Sath, 200 Champa Sath, 158 Heng-Hông, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 59 Popok Sath, 200 Champa Sath, 158 Heng-Hông, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Table with 2 columns: Name and Points. Includes 59 Popok Sath, 200 Champa Sath, 158 Heng-Hông, etc.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

thuộc phủ Toàn-quyền và phủ...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Từ nay trong giáo
giới Canh-mát
hết một viên kiện
trường trẻ trung

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỀ THI BẢNG
TIÊU-HUOC

Tựa pháp-văn
Session du 7 Juin 1937 à Saigon

1 - Rédaction en Français
(Durée : 30 minutes, de 7h. 45 à 8h. 15)
« Que j'ai donné ou peut »
Dites avec précision ce que vous avez ressenti, ce qui a causé cette peur, ce que vous avez fait, ce qui en est résulté.

2 - Dictée et questions
(Durée : 30 minutes, de 8h. 45 à 9h. 15)
Dites
En automobile dans le désert
Le trajet de Touggourt à Ouarzila, dans le désert peut parfaitement se faire en automobile. Il faut une automobile robuste pour franchir les nombreux bancs de sable que l'on rencontre.

3 - Questions
(5 points sur 10)
1. Expliquez les expressions : automobile à pistons, points de repère, 20 points de route.
2. L'ouvrage le voyageur est impressionné dans le désert ? (1 point 1/2).
3. Analysez grammaticalement la phrase suivante : On se lance donc à travers le désert. (1 point 1/2).

III - Problèmes
(Durée : 30 minutes, de 9h. 15h. 30)
1. Une cuisine mesure 3m 00 de long, 2m 90 de large et 3m de hauteur. On se fait blanchir à la chaux les quatre murs et le plafond, au prix de 0p95 le mètre carré.
Quelle sera la dépense si l'on dispose 3m2 50 pour les ouvertures ?
2. Un vase plein de sucs pèse 1kg 85. On retire 2/3 de l'eau qu'il contenait il pèse 7kg 20. Omdemaré. 1. Le poids du vase.
2. Le poids du sucre.

4. Histoire et Géographie
Histoire : Dites ce que vous savez de Colbert.
Géographie : Un habitant de Bordeaux envoie à son frère à Bordeaux. Dans quels grains porce peut-il s'arrêter et quel commerce y fait-on ?

Aspirants : Dessin
(Durée : 30 minutes, de 15h. 30 à 16h. 00)
Dessinez deux bouteilles inégales.
Aspirants Couture
(Durée : 30 minutes, de 15h. 30 à 16h. 00)
1. Faire trois petits plis.
2. Marquer la lettre P au point de croix et au fil rouge.

THẬT HAY LÀ GIÀ NỖ

Một đàng «mười
sáu con mắt»
lại xuất hiện

Một chuyện rất bí mật vừa rồi làm cho dư luận ngoài Bắc rất sôi nổi.
Ông Pierre Nguyễn-vân là một người rất thông minh và thông thạo về các việc của Pháp. Ông được người Pháp rất trọng trọng và được người Pháp rất trọng trọng.

Thiên hạ đồn
Muôn đàng biết loan một tiết Sĩ nhà đầu tiên Hà-Quan là chủ nhà một khách sạn nhỏ.

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

TIN VĂN

Sau khi đi tuần giăng khắp...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Hồi thời kỳ mới...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Nhưng hiện nay...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Hồi thời kỳ mới...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Mấy người mới...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Tính đến ngày 4...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Do tình hình...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Tin điện ở Kôhê...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Cuộc xô số của Hội cựu chiến sĩ...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Phát hành 50.000 số...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Ngày xô số 14 JULIET 1937...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Quan lãnh sự Pháp...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Các nhà thương...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Nhau dịp nghỉ...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Trong một bài...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Bao giờ Ngai...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Đông mỗi ngày...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Tiểu tin điện...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Tin điện ở Kôhê...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Cuộc xô số của Hội cựu chiến sĩ...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Phát hành 50.000 số...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

Ngày xô số 14 JULIET 1937...
ĐỒ THƯ NHỰT
PHẦN THƯỜNG ANH VÔ
(Double-Event)

NGƯỜI DÂN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VỤ
Phải quyền giúp quý làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỷ